

## BIBLIOGRAFIA AFRO-ECUATORIANA

(1ª y 2ª Entregas)

Por PAULO DE CARVALHO-NETO

Contiene, presentados en forma detallada y completa, los resultados de la primera investigación realizada en el Ecuador sobre esta materia.

En 1962 remití al Boletín Bibliográfico de Antropología Americana (BBAA), que se edita en México, la 1ª Entrega de esta **Bibliografía**. El día 3 de junio de 1963, inauguré un Seminario de Estudios Afro-Ecuatorianos, en el seno del Instituto Ecuatoriano de Folklore, de la Casa de la Cultura Ecuatoriana. En consecuencia, usé aquella 1ª Entrega, ampliándola con numerosas otras fuentes que irían a constituir, aparte, la correspondiente 2ª Entrega. Surgiendo la oportunidad de publicarlas entre nosotros (en el Ecuador), preferí unificar las dos entregas en una sola, la presente, razón por la cual la subtitulo de 1ª y 2ª Entregas.

Naturalmente, adopté el mismo criterio que me guió en la elaboración de la **Bibliografía del Folklore Ecuatoriano**, es decir, rehusé incluir los títulos de proyección, o sea, aquellos que no tratan de la temática negra con la objetividad requerida por la Historia y las Ciencias Sociales, sino que la aprovechan para fines subjetivos de inspiración poética y ficcionista. Pertenecen a dicho terreno, por ejemplo, la descripción de la "Banda Mocha" escrita por Hugo Larrea Andrade en su **Tierruca. Narraciones costumbristas noveladas**, Ibarra, Imprenta Cardijn, 1944, 71 pp. Véase pp. 50-51; el capítulo acerca de "La bomba negra" de Piedad Peñaherrera de Costales y Alfredo Costales Samaniego, en su **Coangue**. . . Quito, Llacta, Año IV, Vol. VII, 1959, 305 pp. Véase pp. 191-203; la novela **Tierra Baldía**, de Gonzalo Ramón, Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1957, 374 pp.; y las excelentes obras, desde el punto de vista literario propiamente dicho, del muy justamente celebrado escritor Adalberto Ortiz, a saber: **Tierra, son y tambor. Cantares negros y mulatos**. Guayaquil, Casa de la Cultura Ecuatoriana, Núcleo del Guayas, 1953, 102 pp; **Juyungo**, 2ª edición. Quito, Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1957, 317 pp; **El animal herido**, Quito, Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1959, 159 pp.

ACOSTA SOLIS, M.

1. **Nuevas contribuciones al conocimiento de la Provincia de Esmeraldas**. Tomo I. Quito, 1944, 606 pp.

Varias fotografías sobre el Negro esmeraldeño y su cultura. Datos et **passim**. "La población esmeraldeña en su mayoría está formada por habitantes negros y mulatos; el porcentaje de blancos es pequeño. . ." (p. 149). Apellidos de los negros (p. 503). En apéndice trae un estudio de Blanca de Acosta Solís, pero, desgraciadamente, con consideraciones de este tipo: "En cuanto a la influ-

encia de la raza, nadie puede desconocer la predominancia de la negra y de la subraza mulata, cuyos caracteres son muy conocidos: dejadez, ociosidad marcada, indiferencia casi absoluta por el bien o por el mal, hiperestesia, etc. Sobretudo, la pereza es tan exagerada que bien podemos calificarla de mesopraxia (pereza incurable)". (!!!) (p. 534).

ALCEDO, Antonio de

2. **Diccionario Geográfico-Histórico de las Indias Occidentales o América: Es á saber: de los Reinos del Perú, Nueva España, Tierra-Firme, Chile, y Nuevo Reyno de Granada.** Tomo V. Madrid, Imprenta Manuel González, 1789. I Parte: "Diccionario Geográfico..." 461 pp.; II Parte: "Vocabulario de las voces provinciales de la América..." 186 pp.

Contiene referencias al Negro *et passim*. Desgraciadamente, pocas veces especifica el área americana.

ANONIMO

3. **La Ciudad de Sant Francisco del Quito (1573).** En ENRIQUEZ B., Eliecer. **Quito a través de los siglos.** Vol. I. Recopilación y notas bio-bibliográficas por... Quito, Imprenta Municipal, 1938 (1939), 274 pp. c/ilustrs. Véase pp. 9-64 c/ilustrs.

Según la nota introductoria de Jiménez de la Espada, es posible que se trate de un informe redactado por Juan de Salinas Loyola, autor de otros similares. Contiene datos que interesan al folklore y, en las págs. 63-64, se ocupa del negro: mestizaje y huidas.

ARCOS, Gualberto

4. **Evolución de la medicina en el Ecuador.** Quito, Anales, Tomo LXI, N° 306, octubre-diciembre

de 1938, pp. 967-1300 c/ilustrs. La 1ª edición es de Quito, Tipografía L. I. Fernández, 1933, 465 pp.

"... la lepra fue propagada entre nosotros por los negros transportados en los barcos negreros..." "...una de las primeras disposiciones dictadas por el Cabildo, fue la de que serían mutilados los negros que usaran de las indias..." Se condenaban a la horca a los negros que intervenían en cualquier sublevación... (Véase pp. 1251-1252). Son datos breves y sin referencia documental.

BARRET, S. A.

5. **The cayapa indians of Ecuador.** New York, Museum of The American Indian, Heye Foundation, 1925, Vol. I, 181 pp.; Vol. II, 476 pp.

"The negroes in certain other sections, namely, to the south of Esmeraldas, are said to inflict similar punishment on themselves, while those of some other parts are quite unacquainted with the custom". (p. 387).

GEVALLOS, Pedro Fermín

6. **Resumen de la Historia del Ecuador desde su origen hasta 1845.** Guayaquil, Imprenta de la Nación. Tomo I, 1886, 540 pp.; Tomo II, 1886, 407 pp. aprox.; Tomo III, 414 pp. c/LVI pp. de documentos; Tomo IV, 1886, 473 pp.; Tomo V, 1886, 474 pp.; Tomo VI, 1889, 386 pp.

Desembarco, en Tumbes, de un negro de la nave de Pizarro, con Alonso de Malina. "...y al negro le lavaron creyendo que su color sólo procedía de algún tinte con que se había embarrado". Tomo I, p. 175 // Negros apresados, Tomo II, p. 116 // Abolición del tráfico, Tomo V, pp. 391-396 // Razas del Ecuador, Tomo VI, pp. 81-85 // Manera de saludar del negro, Tomo VI, p. 151

//Origen de la población negra de Esmeraldas, Tomo VI, p. 187 // Rebelión de esclavos negros en los lavaderos de oro de Esmeraldas, Tomo VI, pp. 191-192.

COBA ROBALINO, José María

7. **Monografía general del cantón Pillaro.** Quito, Tipografía de la Prensa Católica, 1929, 487 pp. Transcripciones en COLUCCIO, Félix. **Folklore de las Américas.** Prólogo de Augusto Raúl Cortazar. Buenos Aires, Librería El Ateneo Editorial, 1948, 466 pp. (Véase pp. 189-192).

"La Junta de Manumisión de Esclavos", de Pillaro, en 1853. (pp. 336-338). Otras referencias al negro et passim.

COLETI, Padre Gian Domenico

8. **Quito.** Excerpta de **Il Gazzetiere Americano.** 1763. Traducción del inglés. En ENRIQUEZ B., Eliecer. **Quito a través de los siglos.** Vol. I. Recopilación y notas, bio-bibliográficas por... Quito, Imprenta Municipal, 1938 (1939), 274 pp. c/ilustrs. Véase pp. 97-125.

"La población puede dividirse en cuatro clases, esto es: españoles (o sean blancos), mestizos, indios (o sean los naturales del país), y negros. Los últimos no son proporcionalmente tan numerosos como en las otras partes de América en relación de lo incómodo que es llevarlos a Quito, y porque hay ciertos ramos de agricultura que lo hacen los mismos indios". Etc. (p. 115). Es plagio de la **Relación histórica...** de Ulloa, escrita en 1738.

CORNEJO, Justino

9. **Chigualito Chigualo. Biografía completa del villancico ecuatoriano.** Guayaquil, Universidad de Guayaquil, 1959, 228 pp.

Algunos cantos que entonan los negros de Esmeraldas en sus velorios de angelito, (pp. 140-142). Villancicos ambateños con temas negros (pp. 165-166).

CHAVEZ FRANCO, Modesto

10. **Visitas al Museo de Guayaquil. Continuación del Jass-Band aborigen. (Etnografía ecuatoriana contemporánea. Bellas artes aborígenes. Esmeraldas. Cayapas y negros. Un instrumento musical más merecedor que muchos, de ser elevado a los salones de la civilización).** Guayaquil, Revista Municipal, Vol. II, Nº 11, setiembre de 1927, pp. 20-23.

Mestizaje. Consideraciones generales. Bailes e instrumentos musicales afro-ecuatorianos.

11. **Crónicas de Guayaquil antiguo.** Guayaquil, Imprenta y Talleres Municipales, 1930, 646 pp. Se hizo una segunda edición aumentada: Guayaquil Imprenta y Talleres Municipales, 1944, Tomo I, 476 pp.; Tomo II, 372 pp.

Trae dos capítulos fundamentales para los estudios afro-ecuatorianos: "Los esclavos del Cabildo" (pp. 347-350), y "Palenque y Pichilingue" (pp. 524-529).

DAMPIER, Guillaume

12. **Nouveau voyage autour du monde.** Tome premier. Rouen, MDCCXV, pp. 191-206. En TOSCANO, Humberto. **El Ecuador visto por los extranjeros. Viajeros de los siglos XVIII y XIX.** Quito, Biblioteca Mínima Ecuatoriana, 1960. (Véase pp. 107-108, 112).

"...tres barcas de Guayaquil cargadas de negros..."

"...mil negros aptos para trabajar..."

13. **El montuvio ecuatoriano. Ensayo de presentación.** Buenos Aires, (Ediciones Imán, 1937, 92 pp. Transcrito en DE LA CUADRA, José. **Obras Completas.** Prólogo de Alfredo Pareja Diezcanseco. Recopilación, ordenación y notas de Jorge Enrique Adoum. Quito, Editorial Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1958, 990 pp.

"En la ya dicha provincia de Esmeraldas, se cuentan hasta unos 15.000 negros. Me refiero sólo a los de raza pura. Son descendientes de esclavos traídos por los españoles, unos, y otros, de colonos que, cuando los ingleses activaban sus crecidos intereses en Esmeraldas, vinieron desde las Antillas. La mayor parte de estos negros está incorporada a la economía nacional. Unos cuantos centenares han tornado al primitivismo, reconstruyendo organizaciones tribales, en un curioso proceso de regresión social. De éstos se dice que **se han alzado** y se los llama **negros alzados**"... (pp. 34-35).

ESPINOZA TAMAYO, Alfredo

14. **Psicología y sociología del pueblo ecuatoriano.** Guayaquil, Imprenta Municipal, 1918, 199 pp.

Si bien copió las ideas de Pedro Fermín Cevallos en lo referente a hechos folklóricos, en los temas afro-ecuatorianos fue más original. Compuso un capítulo especial, titulado "Los criollos, mulatos y mestizos, la raza negra". (pp. 37-39). No supo, sin embargo, eludir los prejuicios de la época y se declaró contra el mestizaje, porque el negro —dijo— aporta a la mezcla "cualidades mentales inferiores".

FERRARIO, Julio

15. **Las costumbres antiguas y modernas de todos los pueblos de la América.** (En TOSCANO, Hum-

bento. **El Ecuador visto por los extranjeros. Viajeros de los siglos XVIII y XIX.** Quito, Biblioteca Mínima Ecuatoriana, 1960, pp. 513-546.

"...los negros y sus descendientes, los cuales no son muy numerosos en comparación con algunas otras ciudades de las Indias". (Véase pp. 523-524).

FESTA, E.

16. **Nel Darien e nell'Ecuador. Diario di viaggio di un naturalista.** Torino, Unione Tip. Editrice Torinese, 1909, 397 pp. c/ilustrs.

Sobre el Negro: pp. 215, 219, 307, 308 con una fotografía.

FUENTES ROLDAN, Alfredo

17. **San Lorenzo: puerto marítimo de población negra.** Quito, Boletín de Informaciones Científicas Nacionales, N° 88, noviembre - diciembre de 1958, pp. 368-391.

Notas de campo tomadas por su autor durante una visita efectuada a San Lorenzo (Esmeraldas) en 9-11 de noviembre de 1957. Noticias sobre la tierra, la vivienda, demografía, indumentaria, trabajo, alcoholismo, comercio, educación, religión, salubridad, política, etc. La preocupación dominante del autor es la integración de esos negros. Para los estudios afro-ecuatorianos ésta es, tal vez, su primera monografía de campo realizada dentro de los moldes modernos, pese a la superficialidad con que fue ejecutada.

18. **Programas indigenistas ecuatorianos 1954-1958.** México, Sobretiro de América Indígena, Vol. XIX, N° 4, octubre de 1959, pp. 275-304.

Demografía ecuatoriana: 50% mestizos, 40% de indios, 7% de europeos y 3% de negros (p. 279). La Misión Católica de Combonianos entre los negros de Esmeraldas (p. 283).

HERRERA, Pablo

19. **Apuntamientos de algunos sucesos que pueden servir para la Historia de Quito, sacados de las actas del Concejo Municipal y del Cedulaario de la Corte Suprema. 1851.** En ENRIQUEZ B., Eliecer. **Quito a través de los siglos.** Tomo II, 2ª parte. Quito, Editorial Artes Gráficas, 1942, 140 pp. c/ilustrs.

"...el negro del Dr. Carvajal cortó la cabeza al Virrey" Blasco Núñez de Vela... (p. 42). En 1677, indígenas de Quito representaron al Rey los muchos padecimientos que sufrían por parte de los corregidores, jueces, tenientes, arrendadores y colectores de tributos. "Somos tan esclavos que aun de los que lo son, esto es, de los negros, recibimos los mayores agravios; y si V. M. nos viera en la lástima que vivimos no dudamos que llorara sangre"... (p. 125).

HOLINSKI, Alexander

20. **L'Equateur. Scenes de la vie sud-américaine.** Paris, Amyot, Editeur, 1861, 250 pp.

"Abolition de l'esclavage", pp. 56-60; "L'Othello équatarien. Absence du prejuge epidémique. Sociabilité de la race noire" pp. 242-244.

JARAMILLO ALVARADO, Pío

21. **El indio ecuatoriano. Contribución al estudio de la sociología indoamericana.** Quito, Casa de la

Cultura Ecuatoriana, 1954, 526 pp. c/ilustr.  
Cuarta edición.

Con un capítulo sobre "Los negros de Esmeraldas y otros negros".

LA CONDAMINE, M. de

22. **Journal du voyage fait par ordre du Roi, à l'Equateur, servant d'introduction historique à la mesure des trois premiers degrés du Méridien.** En RUMAZO, José. **Documentos para la historia de la Audiencia de Quito.** Tomo V. Madrid, Afrodisio Aguado, S.A., 1949, 338 pp. La Primera edición del **Journal** es de París, L'Imprimerie Royale, 1751.

"Nègres, Tentés, &c. fournis par le Roi" (p. 38). "Meurtre d'un Nègre esclave" (p. 91).

LINKE, Lilo

23. **Los Padres Combonianos.** Quito, El Comercio, 19 de setiembre de 1961.

La orden del Padre Comboni en Esmeraldas. El niño negro esmeraldeño.

MARTINEZ, Eduardo N.

24. **Urbina, libertador de los Negros. Colaboración.** Quito, Boletín del Instituto Nacional Mejía, Nº 63, 1962, pp. 69-78.

- Al igual que el citado estudio de Alfredo Fuentes Roldán, también éste trata al Negro deliberadamente. Es uno de los pocos que lo hacen, así, en forma propositiva. Alcan-

za, por lo tanto, considerable valor dentro de los estudios afro-ecuatorianos, en las presentes circunstancias. Analiza la participación del Negro en las luchas por la Independencia. Transcribe el Decreto de 25 de Julio de 1851, sobre la abolición de la esclavitud del Negro en el Ecuador. Hace referencias a otros decretos más, ligados al tema, como el de 18 de setiembre de 1852.

M. E. y L. C.

25. **El Nuevo Viajero Universal en América, o sea historia de viajes sobre la provincia y antiguo reino de Quito.** Barcelona, Imprenta de A. Bergues & Compañía, 1833, pp. 80-99. En TOSCANO, Humberto. **El Ecuador visto por los extranjeros. Viajeros de los siglos XVIII y XIX.** Quito, Biblioteca Mínima Ecuatoriana, 1960, 580 pp. Véase pp. 264-265.

La población de Quito, con alrededor de setenta mil almas, siendo un tercio de negros.

MUÑOZ SANZ, Juan Pablo

26. **La música ecuatoriana. En Realidades ecuatorianas.** Quito, Editorial Universitaria, 1938, pp. 185-218.

Cita al Negro *et passim*. Demografía (p. 191), música p. 206), etc.

OSCOLATI, Cayetano

27. **Esplorazione delle Regioni Equatoriali lungo il Napo ed il fiume delle Amazzoni. Frammento di un viaggio fatto nelle due Americhe negli anni 1846-1847-1849.** Milano, Tipografía Bernardoni, 1850, pp. 44-47. En TOSCANO, Hum-

berto. **El Ecuador visto por los extranjeros. Viajeros de los siglos XVIII y XIX.** Quito, Biblioteca Mínima Ecuatoriana, 1960, 580 pp. Véase pp. 307-310.

"...muchos son los mestizos y los negros"...

PEÑAHERRERA DE COSTALES, Piedad y COSTALES SAMANIEGO, Alfredo.

28. **Yunga Ñan o historia cultural y social del campesinado de la provincia de Bolívar.** Quito, Llacta, Año III, Vols. V y VI, 1958, 241 pp. c/ ilustrs.

La bomba del valle del Chota y las décimas del negro de Esmeraldas (pp. 214-215).

29. **Coangue o historia cultural y social de los negros del Chota y Salinas. Investigación y elaboración.** Quito, Llacta, Año IV, Vol. VII, 1959, 305 pp. c/ilustrs.

Extraordinario aporte al conocimiento del negro ecuatoriano que habita las áreas Chota y Salinas: "génesis y crecimiento del Chota"; "demografía y estadística de los valles negros"; "vivienda y alimentación"; "somatología de los negros de los valles"; "la bomba negra"; y "los jesuitas en el Coangue". Contiene dos capítulos, además, sobre el Negro en el Nuevo Mundo, respectivamente la "Introducción" e "Historia del pueblo negro". Los tres capítulos finales son dedicados al negro en el Ecuador, de una manera general: "Manumisión de los esclavos en la Independencia"; "La manumisión en la República" y "El Dr. Francisco X. Aguirre y la manumisión de los esclavos". La obra referida es la más completa sobre el tema, hasta ahora. Pese sus enormes e imperdonables defectos técnicos relativos a la documentación y bibliografía, no deja de ser un trabajo fundamental. Con dimensiones de libro, es el primero que se ha editado entre nosotros, dentro de la literatura afro-ecuatoriana.

30. **El chagra. Estudio socio-económico del mestizaje ecuatoriano.** Quito, *Ilacta*, Año V, Vol. X, 1961, 283 pp. c/ilustrs.

Coplas del negro: 164-165.

31. **Llacta Runa.** Quito, *Ilacta*, N° 12, 1961, 244 pp. c/XXXVI láminas.

Relación de las parroquias de las provincias del Carchi y de Imbabura habitadas por negros (pp. 32-36). Parroquias negras de la provincia de Esmeraldas (p. 113). Demografía negra de los valles del Chota y Salinas (p. 224).

PINO ROCA, J. Gabriel

32. **Leyendas, tradiciones y páginas de historia de Guayaquil.** Guayaquil, Editorial Jouvin, 1930, 416 pp.

Guayaquil, 50 años después de su fundación— Número de esclavos, entre negros y mulatos: 329, siendo 212 hombres y 117 mujeres (p. 179). También sobre esclavos: (pp. 284-288).

RUBIO ORBE, Gonzalo

33. **Nuestros indios.** Quito, Imprenta de la Universidad, 1947, 383 pp.

Nacimientos de negros en Ibarra; datos estadísticos (pp. 177-178).

RODRIGUEZ SANDOVAL, Leonidas

34. **Vida económico-social del indio libre de la sierra ecuatoriana.** Washington, The Catholic University of America Press, 1949, 137 pp.

Transcribe datos estadísticos de V. Rafael Lasso sobre la "distribución de la población del Ecuador según las razas y regiones" (pp. 7-8).

STEVENSON, W. B.

35. **Historical and descriptive narrative of twenty years residence in South America.** In three volumes. London, Longman, Rees, Orme, Brown and Green; Grapel, Liverpool; & Oliver and Boyd, Edinburgh, 1829, 1º Vol. 439 pp.; 11º Vol. 343 pp.; 111º Vol. 467 pp.

Negros y mulatos: Tomo II, pp. 209, 295-296, 387.

TOSCANO MATEUS, Humberto

36. **El español en el Ecuador.** Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1953, 478 pp.

"El 6 de diciembre de 1534 se realizó la fundación española de la ciudad de Quito, con 203 españoles y dos negros como vecinos, todos hombres". (p. 16) 10.000 negros, mestizos y mulatos hacia 1570, en Quito. 60.000 negros hacia 1650, etc. (pp. 17-18). Los negros de Esmeraldas (p. 19). Los negros de la Costa (p. 20). Jerga de los negros de Palenque (p. 36)..

37. **Trajes quiteños del Siglo XVI.** Quito, El Comercio, 13 de setiembre de 1956.

"También los caciques negros de Esmeraldas pintados por Sánchez Gallque a fines del XVI visten como caballeros españoles, inclusive con valona, a pesar de que por otra parte no han abandonado los alfileres africanos de las norices y las orejas".

ULLOA, Antonio de y Jorge JUAN

38. **Descripción de la Ciudad de Quito.** (1738) Excerpta de **Relación histórica del viaje a la América Meridional.** En ENRIQUEZ, B., Eliecer. **Quito a través de los siglos.** Vol. I, Recopilación y notas bio-bibliográficas por... Quito, Imprenta Municipal, 1938 (1939), 274 pp. c/ ilustrs. Véase pp. 83-96.

"El Vecindario de Gente baja, o común puede dividirse en quatro clases; que son **Espanoles, o Blancos; Mestizos; Indios, o Naturales; y Negros** con sus descendientes. Esta última no abunda tanto en proporción, como en otros parages de las **Indias; así porque no es tan fácil su conducción como porque en general son los Indios,** los que se emplean en el cultivo de la Tierra, y demás ejercicios del Campo". Etc. etc. (pp. 90-93). Tal como demuestro en mi **Diccionario del Folklore Ecuatoriano,** estos mismos datos se encuentran plagiados por el Padre Coletti, en su colaboración enviada a **Il Gazzetiere Americano,** editado en 1763 sucesivamente, en forma indirecta, por Ferrario y M. E. - L. C.

VILLAVICENCIO, Manuel

39. **Geografía de la República del Ecuador,** New York, Imprenta de Robert Craighead, 1858, 505 pp.

Negro: pp. 164, 165, 340, 357.